

山口大学のニュース

「国際化の価値」



山口大学留学生センター長
服部 幸夫

昨年4月から留学生センター長を務めております服部です。医学部保健学科に所属しており、数年前からその国際交流委員(長)、そして昨年より大学の国際戦略室の主事を務めて国際関係にはある程度慣れているつもりでした。しかし、実際に留学生センターの仕事に関わってみると大学の行事が次々に押し寄せ、驚いております。センターはセンター長以外に、8名の教員(主として共通教育担当の日本語、外国語教員)、6名の主事から成り立っており、それを優秀な事務組織(留学生支援室)がしっかりと支えています。留学生センターは留学生の受け入れや世話だけでなく、日本人学生の海外への送り出しも行っている実働部隊です。一方、山口大学には同じ国際関連の部局として、国際戦略室があり、主に国際戦略を企画し打ち出しています。この2つの組織は緊密な連携を取り合って、山口大学の国際化の進展を図っていく役割を担っています。

ところで、大学教員は何らかの研究とともに生きる宿命にあります。研究を公表(学会発表、論文発表)するとそれに興味を持つ国内外の人とのコミュニケーションが「必然的」に生じます。海外からのコンタクトは、拒絶しない限り留学者(研究者・学生)の受け入れ、逆に国内からの海外への送り出しという形に発展していきます。裏返すと、学部によって温度差があるでしょうが、海外との交流が少ない研究室は研究/教育の活性が低いと言っても過言ではないかもしれません。特に21世紀は、グローバルな意識、グローバルな活動抜きでは語られない時代だと認識しております。一方、世界の大学の評価には研究論文だけでなく、留学生の数や派遣数、更には外国人教員の比率などまで含まれています。指導留学生を受け持っていることは、そのまま大学の評価に貢献していることとなります。山口大学にも教員(あるいは学部)の研究、専門性に興味を持つ研究者や学生が世界中から来学しています。たとえ、その触れ合いが僅かなものであったとしても、他の研究者や学生に教えを請われるのは、研究者である

Y.U. News

“Value of Internationalization”

The Director of the International Student Center
of Yamaguchi University

Dr. Yukio Hattori

Last April, I was appointed as the director of the International Student Center of Yamaguchi University.

I belong to the Division of Health Science, Yamaguchi University and I have been the chairperson of the International Cross-Cultural Committee for a few years and the manager of the Office of Global Strategy for a year. So I thought that I was accustomed to international relations to some degree. However, now I am surprised at the amount of university events of the International Student Center. In this center, there are 8 professors (mainly teaching Japanese or foreign languages of general education) and 6 managers. The International Student Support Office provides full support for this International Student Center. In the International Student Center, not only do we receive and take care of international students, but Japanese students who are going overseas as well. Yamaguchi University also has the Office of Global Strategy, which mainly plans and carries out the global strategies. These two organizations carry the development of Internationalization of Yamaguchi University on their shoulders.

By the way, professors in the university are required to do research. When they present their research in public (paper presentation at the academic conference), people who are interested in the research will contact them from around the world. It is inevitable that this will attract people from overseas (researchers, students) and create opportunities for Japanese to go overseas at the same time. In other words, it is not too much to say that a little foreign communication has much research and educational activity. Especially in the 21st century, we face globalization on a daily basis. The evaluation of a university includes not only the number of published papers but also the number of international students and dispatch and the ratio of foreign faculties etc. Hence, the reception of international students contributes to the evaluation of a university. Researchers and students who are interested in a specialty in the research or faculty come to Yamaguchi University from around the world. Even though there had not been much contacts,

大学教員として冥利に尽きるものではないでしょうか。人間ですから、それを負担に感じることもあるかもしれませんが、大学教員としてのプライドを失って欲しくないと思います。そして何より、このような先生方をきちんと評価し、支援する姿勢が大学に求められます。

私は山口大学が大好きです。そして、留学生に限らずその学生の瞳にアカデミックな輝きを見出した時が一番幸せです。「先生、勉強/研究ってこんなに面白かったのですね。」この台詞を口にする学生には無限の未来が広がっていることを実感しています。

日本語・日本文化短期研修 (サマープログラム)の開催

2010年7月12日(月)～8月6日(金)の約1ヶ月間、台湾・中国・韓国・英国・マレーシアの5カ国・地域から44名の学生を迎え、山口大学日本語・日本文化短期研修(サマープログラム)を開催しました。

プログラムの目的は次の3点です。①山口大学の留学生数を増やす。

②日本語・日本文化への理解を深める。

③参加者の日本語でのコミュニケーション能力を高める。

特に、このプログラムでは日本語を使ってコミュニケーション能力を高めるために下記のような活動を取り入れました。

- ①地域の方々の協力を得て、生の日本語に触れる機会を提供しました。(市場調査、小学校訪問、日本料理教室、美術館訪問、NHK訪問、茶道・華道教室、マツダ自動車工場見学、市内見学、ホームステイ等)



- ②日本語教師以外の大学の教員による多数のミニレクチャーを開催し、大学の授業を体験してもらうことができました。(上級クラス)

- ③各クラス(10人～12人)に3人のチューターを配属しました。チューターに対する参加者の評価は極めて高く、参加者もチューターも国際交流の真の意義を認識し相互理解に対する意欲を深めていました。

また、参加者の母国の大学でこのプログラム内容が高く評価され、いくつかの大学では既に単位認定されたという報告を受けました。



it is honorable and pleasure as researchers themselves that foreign researchers and students come here in search of knowledge. I know that sometimes it is a burden for them, but I do not want to lose the dignity of the faculties. In my opinion, the university should evaluate in a proper manner and support faculties, who work hard to communicate with foreigners.

I love Yamaguchi University, and I feel very happy when students, not just international students, find the academic interest in their study. I realize there are unlimited possibilities for students who say "Professor! What an interesting subject/topic of research it is!"

Japanese and Japanese Culture Short-Term Training (Summer Program)

We held a Japanese and Japanese Culture Summer Program in Yamaguchi University from July 12 to August 6, 2010. 44 students from 5 countries and areas (Taiwan, China, South Korea, UK, and Malaysia) participated in the program. The aims of this program are as follows:

1. To increase the number of international students in Yamaguchi University.
2. To deepen better understanding of Japanese and Japanese culture.
3. To improve the Japanese proficiency in the Japanese language among participants.

Especially in this program, we organized these activities to help to improve their Japanese.

1. We offered the chance to experience the fine Japanese life style. This was in cooperation with the local community. (Marketing research, lecture of Japanese food, museum tour, NHK tour, MAZDA factory tour, city tour, visits to elementary school, lecture of tea ceremony and flower arrangement, and home stay).
2. We requested faculty members(except for Japanese teachers) to hold a lot of mini-lectures (advanced class).
3. We assigned three tutors for each class (10 to 12 students). The evaluation on the tutors at the end of the session revealed that the tutors were very good. Both participants and tutors recognized what real international communication is and they were highly motivated towards the mutual understanding.



This program won immense praise from the universities where participants came from and we heard that some universities had already approved this program as a credit.

山口大学・中国山東大学・韓国公州大学校 3大学学生交流を開催

2010年10月24日（日）～11月1日（月）の9日間、吉田キャンパスにおいて、「山口大学・中国山東大学・韓国公州大学校3大学学生交流2010」を開催し、公州大学校および山東大学からそれぞれ学生5人と教員1人、本学から学生約25人と教職員3人の合わせて約40人が参加しました。

このプログラムは、学術交流協定を締結している3大学の学生が交流活動を通じて、お互いの価値観や考え方について意見交換することで、東アジアの文化理解、交流促進、平和理解への認識を高めることを目的に、毎年開催しているものです。

今回のプログラムでは、日本の歴史的建造物の見学や、各国の家庭料理を作って食する、



三国料理実習などを実施し、学生たちは異文化理解を深め、お互いの大学に対する認識を新たにし、トライアングルのな友情を深めました。また、「私の結婚観」というテーマでディスカッションを行い、三カ国の若者が自身の結婚に対する考えを真剣に話し合いました。

今後、それぞれの国の歴史や文化に対する理解が深まり、今まで以上に活発な交流が期待されます。

「第3回留学生就職支援フェスタ・イン・山口」と「留学生のための日本企業文化理解講座」

2009年8月と12月に開催した「留学生就職支援フェスタ・イン・山口」は、多くの企業・団体からの参画をいただき、参加留学生数も2回とも100名を越えました。本年度も「第3回留学生就職支援フェスタ・イン・山口」を2010年6月11日（金）に開催し、70名の参加者がありました。こうした留学生就職説明会を大学単独で主催しているのは、日本の高等教育機関では山口大学のみとなっています。

また、2010年度後期の共通教育科目の一つとしてスタートした「留学生のための日本企業文化理解講座」は、日本の大学では類をみない画期的な試みとして、全国的な注目を集めています。

「第3回留学生就職支援フェスタ・イン・山口」には、パナソニック（株）、（株）トクヤマ、宇部興産（株）より企業説明並びに外国人雇用の現状説明があり、その後、各ブースに別れて個別面談がありました。日本企業で働くことを希望する留学生たちは、熱心に質問をしていました。また、山口大学からだけでなく、徳山大学、山口県立大学、下関市立大学等からも参加者があり、このフェスタが「大

Student Exchange Program among Yamaguchi University・Shandong University・Kongju National University

From October 24, 2010 to November 1, 2010, the Student Exchange Program was held on Yoshida Campus for 9 days. This program is held every year to increase the cultural understanding of East Asia and to promote cultural exchange and awareness of peace understanding through the activities among 3 universities. The participants were approximately 40 persons, each 5 student and one faculty staff from Shandong Univ and Kongju National Univ, and 25 students and 3 faculty staffs from Yamaguchi Univ.



Visiting historical architectures and trying home cooking, students deepened cross-cultural understanding and strengthened their multiple friendships by knowing of one another universities. During the discussion of “My Opinion on Marriage”, young students showed their own opinion to the topic earnestly.

We hope them to deepen understanding about history and culture of each country and to lead further exchange activities.

“The 3rd Job Hunting Fair Specialized in International Students in Yamaguchi” and the “Lecture on Japanese Business Culture for International Students”

Many companies and groups participated in “The Job Hunting Fair Specialized in International Students in Yamaguchi” which was held in August and December, 2009. More than 100 international students took part in each event. 70 students joined the 3rd Job Hunting Fair Specialized in International Students in Yamaguchi on June 11, 2010. Yamaguchi University is the only higher educational institute in Japan which organizes such a company information session only for international students. The “Lecture on Japanese Business Culture for International Students” started as one of general education program in 2010 and has been paid attention in Japan as a outstanding attempt by a Japanese University.

In this Job Hunting Fair, company information sessions and explanations about the ongoing present state of foreign staff employment were made by Panasonic Co. Tokuyama Co. and Ube Industris, Ltd. After these sessions, each company explained in detail at their own booths. International students intending to get a job

学コンソーシアムやまぐち」の後援をいただいている意味も見出せるようになりました。

山口大学留学生の日本企業への就職者数は、2008年度までは毎年1～2名で推移してきましたが、「留学生就職支援フェスタ・イン・山口」をスタートさせた昨年度は8名が日本企業に就職し、本年度はすでに11名の内定者を出しており、着実に成果を上げていることが数字的にも証明されています。

しかし、日本企業への就職を希望しながらも、いまだその夢を実現出来ていない学生も少なからず存在します。そうした学生は、日本企業及び日本企業文化への理解が不足している傾向にあります。加えて、日本企業の側も留学生の現状への理解不足が見受けられます。こうした現状を踏まえて、日本企業と日本で学ぶ留学生に相互理解を深めてもらおうと企画されたのが、「留学生のための日本企業文化理解講座」です。本年度後期からスタートした授業の講師陣には、(株)帝国ホテル、ヤフー(株)、ベネトン・ジャパン(株)、東洋証券(株)、パナソニック(株)等の日本を代表するブランド企業から、東洋鋼鈑(株)、宇部興産(株)、東ソー(株)、(株)KRY山口放送等の地元優良企業が名を連ね、毎回バラエティーに富んだ講義がなされています。これにより相互理解が深まり、内定率のアップが期待できます。受講学生数は、留学生が50名、日本人学生の聴講が20名程度です。日本人学生と留学生の相互理解の場となるという思わぬ副産物も生まれています。



上記の二つの試みに加えて、来年度から留学生の日本語教育の中に、「ビジネス日本語」が加わります。これをもって、山口大学の留学生への日本における就職支援体制の大枠は完成すると考えています。

卒業留学生の声

刘 铖铖 (リュウセイセイ)

中国 (経済学部 観光政策学科)

私は2007年4月に、山口大学の経済学部に入學しました。大学に入學する前に、北九州の日本語学校で、1年半学びましたが、周りには中国人の友達が多かったの



で、日本人と話すチャンスがなかなかありませんでした。

大学を決めた後、日本人と交流するため、学校の女子寮に入りました。ルームメートも、周りの友達も全

in Japan asked them seriously. Students gathered from not only Yamaguchi University, but also Tokuyama University, Yamaguchi Prefectural University, and Shimonoseki City University. By such involvement of universities, we recognized the importance of support of the University Consortium in Yamaguchi. The number of international students who got jobs in Japanese companies had shifted 1 to 2 before 2008. However, 8 international students got jobs after the first year of the Job Hunting Fair, and 11 international students have already been unofficially hired in this fiscal year. This fact shows that this program is fruitful for job hunting.

On the other hand, not a little students have been unable to get jobs even though they intend to work in Japan. They tend to lack the understanding of a Japanese company and the business culture. In addition to these problems, it seems that Japanese companies also lack the understanding of the circumstance of international students. Given the situation, this Lecture on Japanese Business Culture for International Students was planned in order to deepen the mutual understanding of both students and companies. The speakers came from major companies like Imperial Hotel, Ltd. Yahoo Japan Co. Benetton Japan Co., Ltd. Toyo Securities Co., Ltd. and Panasonic Co. etc. and such excellent local companies as Toyo Kohan Co., Ltd. Ube Industries, Ltd. TOSO Co. and Yamaguchi Broadcasting Co., Ltd. etc. given various types of lectures, we expect this approach to deepen mutual understanding and increase the number of hired graduates. 50 international students and 20 Japanese students attend this class. This lecture also creates such benefits as mutual understanding between Japanese students and international students. In addition to these attempts, a new program, "Business Japanese", is going to be held for international students from this new academic year. This will complete the general framework of support system of job-hunting for international students in Yamaguchi University.

Message from an Alumnus

Liu Chengcheng

China (Faculty of Economics, Tourism and Travel Industry Policy)

I entered the Faculty of Economics in Yamaguchi University in April 2007. I had studied Japanese for one and half years at a Japanese school in Kita-Kyushu, but there were many Chinese, so I had few chances to talk with Japanese. After I chose this University, I lived at women's dormitory to have the communication with Japanese students. My roommate and my friends were all Japanese, so I could learn the authentic Japanese. I join in

部日本人なので、毎日、生の雰囲気日本語を学び始めることができました。また、学校の「よさこいやっさん」というサークルに入り、日本式のダンスを学び始めました。このサークル活動を通して、私は日本の文化だけではなく、日本人の団体意識、グループ精神もわかってきました。

大学2年になると、授業も忙しくなりました。毎日電子辞書を持ち歩き、様々な授業を受けてきました。しかし、勉強以外に、学外活動にもたくさん参加しました。毎週のサークル練習以外に、日本人のhost familyと知り合い、山口のいろいろな名所を案内していただきました。また、夏休み中に、韓国のsummer school短期留学に参加し、グローバルな視野を持つことができるようになりました。日本に帰った後、広島の上交通省でインターシップに参加し、日本での社会経験も積みました。そして、その経験をきっかけにして、私は日本で就職することを決心しました。

大学3年になると、日本で就職するため、エントリーシートや、SPI試験、面接などについて学び始めました。また、3年の後期から、日本人の友達と一緒に就職活動を始めました。まず、インターネットで様々な企業にエントリーを出して、企業の説明会を聞きに行きました。次に、自分に合う企業を探し、企業分析や、自己分析などを行いました。毎日新しい知識を学びましたので、とても充実した日々を送りました。



大学4年の3月から、本気の就職活動が始まりました。様々な企業のエントリーシートを書いて、最高一週間で6つの会社に出したこともあります。そして、SPI試験を受けたり、面接を受けたりして、日本中で、いろいろな所を回ってきました。最初はエントリーシートや、面接などで落ちるばかりで、辛い

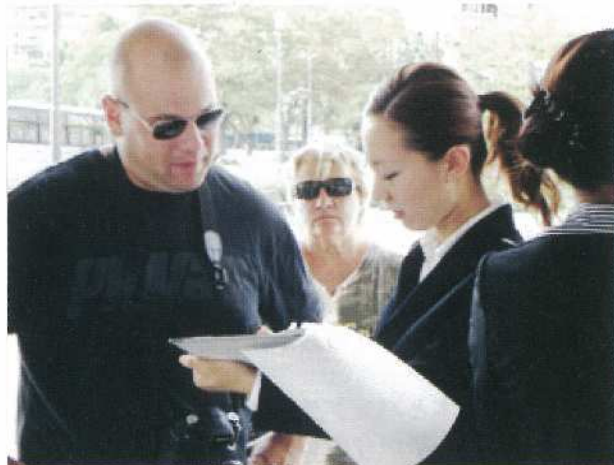


日々を過ごしてきました。しかし、その失敗の中から、経験を積み、やっと7月の終わりに、「JR九州」という企業の内定をいただきました。仕事を決め

た後、自分のご褒美で、夏休みに親と一緒に上海万博に行ってきました。さらに、大学残り半年の中で、卒論以外に、友達と遊んだり、自分がやりたいことをしたり、楽しく過ごしてきました。

私が日本での就職を決意した理由は、もっと日本での社会経験を学びたいと思ったからです。そして、「JR九州」を選んだ理由は旅行業や、飲食業など、様々な分野を通して、今まで日本で学んだことを活かして、将来中国と日本の架け橋になれたら良いと思ったからです。

Yosakoi Yassan, a student group activity, and I learned Japanese traditional dance. Through this activity, I began to understand not only Japanese culture, but also the teamwork of the Japanese and group spirit. When I was a sophomore, I became busier. I attended various classes with my electronic dictionary. I also participated in many out campus activities. In addition to the weekly student group activities, I got a Japanese host family, and they showed me the sights of Yamaguchi. During the summer vacation, I participated in a short-term study abroad (summer school) in Korea which broadened my global point of view. After coming back to Japan, I had an internship of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport, and Tourism in Hiroshima. This experience led me to decide to work in Japan. When I was a junior student, I began to study about entry sheets, the SPI test, interviews, etc. with my Japanese friends. Firstly, I checked and sent e-mails to various companies through the Internet, and I took part in company information sessions. Secondly, I studied companies and analyzed myself. I got new knowledge every day, so daily life was so fruitful. When I was a senior, I started my job searching earnestly from March. I sent my entry sheet to various companies up to 6 a week. And I went to many places for taking the SPI tests and interviews. In the beginning, my job hunting, was painful. However because I could not get any offers, I learned much from my failures. At last, I got an



unofficial job offer from "Kyushu Railway Company" in late July. After finishing my job hunting, I went to Expo 2010 Shanghai in China with my parents as a present to myself and enjoyed the rest of my campus life.

The reason of working in Japan was that I wanted to acquire more social experiences in Japan. Hoping to make a bridge between China and Japan in the future, putting my knowledge through various field tourism and food industry, it is the reason for me to choose the "Kyushu Railway Company".

アリフ モハマド ハッサン

バングラデシュ（経済学研究科経済学専攻）

私が山口大学に初めて足を踏み入れたのは7年前になりますが、まるで昨日のように感じられます。私はJDS（留学生支援無償事業）の支援の下、経済学部で学びそして2005年9月に経済修士号を取得しました。27カ月間の日本での滞在は様々な方面で私の糧になっています。それは経済について学術的に理解を深めただけでなく人生の全ての局面において言えるものです。日本の様な独自の文化と多様性をもつ国で暮らすことは非常に個人を豊かにしてくれるものです。日本の社会の良い特色に加え、異文化と触れあう事は人をよりよいものへと変化させてくれます。



大学の国際化の波の中で私たちは山口大学に来る事ができ幸運でした。私たちはJDS学生のための英語の特別講義を受けましたが日本人の友人と同様に留学生の友人とも知り合うきっかけとなりました。友人たちのおかげで私たちの在学生活は快適で思い出深いものとなりました。教員の方々は協力的でかつ有益にお世話をしてくださいました。吉田地区にある山口大学のキャンパスの規模は大きくありませんがきれいなところで、季節によって変化する街路樹の色にはただただ魅了されました。また非常に住みやすくもありました。またキャンパス外での生活も山口や近隣に住んでおられる様々な職業の日本人やバングラデシュの友人の思いやりのおかげで非常に楽しいものとなりました。



私たちが日本とバングラデシュとの架け橋として努力を続ける事が今の私たちの責務であると考えております。私たちは既にバングラデシュでJDSの同窓会を組織しました。この組織がバングラデシュの発展における有意義な意見交換の場となることを願っております。JDSの同窓生達は日本とバングラデシュの人々との間にある友情と親善の輪をより一層強固なものへと育てていく事への必要性を感じています。それは学術的な知識、社会文化的な理解、そして私たちの長年続く伝統を互いに認めることによって初めて成し得る事ができるのです。母国に帰国してから私はバングラデシュの公務員として働きました。その後、私は幸運なことにダッカにある中央事務局の現場に密着した行政に勤務する事ができるようになりました。最近ではダッカの国民

Mohammad Hasan Arif

Bangladesh (Graduate School of Economics)

It has been seven years, though it seems only yesterday, since I first entered Yamaguchi University. I studied at the Faculty of Economics under a Japanese Grant Aid for the Human Resources Development Scholarship (JDS) and got my Master of Economics degree in September 2005.

My twenty seven month sojourn in Japan enriched me in various ways. Not only had I gained academic knowledge in depth in economics but also about every aspect of life. Living in a unique and diverse country like Japan enriches one immensely. The multi-cultural exposure along with the positive traits of the Japanese society modifies a person for the better.

We were fortunate to enter YU during the advent of internationalization of the university. Though we had a special course in English for JDS fellows, we had the opportunity to make friends with both Japanese as well as international students. Our friends made our stay comfortable and memorable. The faculty was caring, cooperative and helpful. The YU campus at Yoshida was small yet beautiful. The greenery and the changing colors of various seasons were simply enchanting. The amenities were quite adequate. The life outside the campus was also made enjoyable through the caring and altruistic touch of some Japanese and Bangladeshi friends from various walks of life living in and around Yamaguchi.

It is imperative that we continue our effort as a bridge between Japan and Bangladesh. We have already formed the JDS Alumni Association in Bangladesh. We are committed to building this organization as a forum of excellence devoted to the development of Bangladesh. JDS Alumni are conscious of the need for forging and fostering the bonds of friendship and amity that exist between the people of Bangladesh and Japan through academic knowledge, socio-cultural understanding and mutual appreciation of our age-old heritages.

Returning home country, I continued my service in the Bangladesh Civil Service. I had the opportunity to serve at the Central Secretariat in Dhaka as well as in the field level administration. Currently, I am working at the National Parliament in Dhaka with the Parliamentary Standing Committee of

議会で電力エネルギー鉱物資源省常任委員会と共に仕事をしています。私は現在、どの地方へ行っても日本で培った自身の知識を生かし仕事をし、そして日本の人々や社会のもつ良い風習をバングラディッシュの人々に広めていっています。いつか再び山口大学を訪れる事を願っています。

the Ministry of Power, Energy & Mineral Resources. Everywhere I am utilizing my attainments in Japan and trying to infuse the positive traits of Japanese people and society. I hope to visit Yamaguchi University again someday!

各学部からのニュース

インドネシア ウダヤナ大学との国際連携による衛星リモートセンシング人材育成事業

理工学研究科はインドネシアのウダヤナ大学と連携し、衛星リモートセンシング人材育成事業を2009年から実施しています。この事業は、衛星リモートセンシングデータの利用を通じて、衛星データの知識と利用技術を持った人材を育成し、宇宙利用技術を普及、促進させることを目的としています。事業の内容は、衛星リモートセンシングデータの解析、アーカイブ作成、地球環境問題、防災、植生、海洋などへの応用分野での教育、研究です。2010年からは遠隔授業システムを利用し両大学の共同授業が始まりました。授業科目は、「宇宙工学・衛星リモートセンシング特論」、「デジタル映像処理特論」、「自然災害特論」、「空間情報学特論」、「環境流体力学特論」、「環境リモートセンシング特論」、「海洋・大気力学特論」、「気候変動特論」、「陸域・水域・植生保全特論」、「沿岸・湖水環境特論」を開講しています。



理工学研究科はインドネシアのウダヤナ大学と連携し、衛星リモートセンシング人材育成事業を2009年から実施しています。この事業は、衛星リモートセンシングデータの利用を通じて、衛星データの知識と利用技術を持った人材を育成し、宇宙利用技術を普及、促進させることを目的としています。事業の内容は、衛星リモートセンシングデータの解析、アーカイブ作成、地球環境問題、防災、植生、海洋などへの応用分野での教育、研究です。2010年からは遠隔授業システムを利用し両大学の共同授業が始まりました。授業科目は、「宇宙工学・衛星リモートセンシング特論」、「デジタル映像処理特論」、「自然災害特論」、「空間情報学特論」、「環境流体力学特論」、「環境リモートセンシング特論」、「海洋・大気力学特論」、「気候変動特論」、「陸域・水域・植生保全特論」、「沿岸・湖水環境特論」を開講しています。

外国人留学生のための 特別支援プログラム2年目スタート

昨年度は国際化推進事業の一環として、交換留学生や大学院進学を目的とした研究生のための特別支援プログラムを実施しましたが、今年度は人文学部の教育研究活性化経費により同プログラムの2年目を実施しています。外部講師の協力を得て、9月から同プログラムを週6コマ先行スタートさせ、10月からは専門日本語補講と組み合わせることにより、週12コマの授業を実施しています。「聴くトレーニング」「読むトレーニング」「書くトレーニング」「話すトレーニング」と日本語の4技能を補強する内容です。昨年度と異なるのは「日本語の勉強室」

Information from Faculties

Project of Human Resources Development in Satellite Remote Sensing by International Collaboration Internationally with Udayana University, Indonesia

The Graduate School of Science and Engineering has collaborated with Udayana University on a project of Human Resources Development in Satellite Remote Sensing since 2009.

The aims of this project are to foster human resources specializing the knowledge and technology the satellite data by using satellite remote sensing data, and to popularize and promote the technique of space utilization. The content of this project is to learn and to make a research in a practical field such as analyzing the data of Satellite Remote Sensing, creating archives, environmental issues, disaster prevention, vegetation, the ocean, etc. The classes by a distance learning system started in 2010. The course contains :Space Engineering& Satellite Remote Sensing, Digital Image Processing, Disaster Mitigation, Advanced Geo-Informatics, Environment Fluid Dynamics, Environment Remote Sensing, Oceanography, Climate Change, Land, Water & Vegetation Conservation, and Space Engineering & Satellite Remote Sensing.

The Second Year of the Special Needs Program for International Students

The first special needs program in 2009 was aimed at international exchange students and research students who planned to go to graduate school. This fiscal year, this program is provided by the expense of educational research activation in the faculty of Humanities. This program started 6 classes per week last September, and expanded to 12 classes per week by convining special Japanese supplementary lectures. This program includes cooperation with faculties from outside the university. This program contains "Listening

を設けて、日本語教育能力検定試験に合格した人文
学部の原菜月さんにチューデント・アシスタント
をお願いして留学生の弱点補強をしていること
です。また、日本語教師を目指す留学生や日本人
のための「日本語教師養成講座」を新設したところ好評
を博しています。これは、担当の木村直美先生の熱
意と功績によるところが大きいものと考えられま
す。



このプログラ
ムを通して、交
換留学生や研究
生が大学の専門
の授業に日本人
学生と肩を並べ
て参加できるように、また、留学生が疎外感を持た
れることがないように、大学の中にしっかりした居
場所が確保できるようにしていきたいと思ひます。

このプログラムには、経済学部や教育学部の留
学生も参加しています。

(写真は、家根橋伸子先生のタイと中国の交換学生
の多いクラスの授業風景。)

Training”, “Reading Training”, “Writing Training”,
and “Speaking Training”. We set up a “Japanese
studying room” and hired Natsuki Hara (the faculty
of Humanities) who passed the “Japanese Language
Teaching Competency Test” as a Student Assistant
in order to help international students to improve
their Japanese skill. A “Japanese Teacher Training
Course” for foreign and Japanese students who
aim to be a Japanese teacher was established, and
evaluated well due to the zeal and accomplishments
of Naomi Kimura, a teacher of this program.

Through this program, we hope that
international exchange students and research
students can take their major classes at the same
level as Japanese students. We also hope that
international students will not feel alienated in this
University. Students in the faculties of Economics
and Education also attend this program.

(The picture in the left side shows Nobuko
Yanabashi and exchange students from Thailand
and China) .

情報コーナー

INFORMATION

山口大学を卒業した 留学生のための掲示板

卒業した留学生のみなさんが近況を書き込める掲
示板を開設しました。今、どうしているか、山口の
思い出などを、ぜひ、書き込んでみてください。



USER ID: ryugakusei
PASSWORD: YUISNW07
[http://web.cc.yamaguchi-u.ac.jp/
~center/gwbbs/gwbbs.cgi](http://web.cc.yamaguchi-u.ac.jp/~center/gwbbs/gwbbs.cgi)

BBS for the Former International Students of YU

Yamaguchi University has opened a bulletin
board for you, YU alumni. Please do feel free
to write YU, your alma mater, and your fellow
alumni so you can let them know about what you
have been up to lately including your memories
from your YU days and so forth. Thank you.

USER ID: ryugakusei PASSWORD: YUISNW07
[http://web.cc.yamaguchi-u.ac.jp/
~center/gwbbs/
gwbbs.cgi](http://web.cc.yamaguchi-u.ac.jp/~center/gwbbs/gwbbs.cgi)

返信のお願い

このニュースレターがみなさんの所に届いてい
るか確認をしたいと思ひます。このニュースレ
ターを受け取った方は、メールかはがきで、以下
の「山口大学留学生センター」宛てにご連絡下さ
い。

皆さんのご連絡先の変更や、ニュースレターに
対するご感想・ご要望なども書き添えていただ
ければ幸いです。よろしくお願ひします。

A Notice to Everyone!

We would like to confirm if this newsletter is
reaching all of its recipients, so for everyone who is
receiving this newsletter, please send a confirmation
e-mail or postcard to the Yamaguchi University
International Student Center. Please write any
questions or comments about the newsletter and
any changes about personal information. Thank
you for your cooperation and support.

発行日：2011年3月
発行元：山口大学留学生センター
住 所：〒753-8511 山口市吉田1677-1

Date of Issue: March, 2011
Publisher: International Student Center
Yamaguchi University
Address: 1677-1 Yoshida Yamaguchi-City
Postal Code : 753-8511

TEL (81)-83-933-5982

URL <http://www.isc.yamaguchi-u.ac.jp/> E-mail ga142@yamaguchi-u.ac.jp